

IMPERATIV (WUNSCH- UND BEFEHLSFORM) (FELSZÓLÍTÓ MÓD)

Inhaltsübersicht

Endungen des regelmäßigen Imperativs	Seite	1
Imperativ-Verben, bei deren Bildung das -j- wegfällt	Seite	3
Unregelmäßige Verben	Seite	5
Verneinung	Seite	7
Verwendung	Seite	8
Wortstellung	Seite	11
Präfixverben	Seite	12
Aussprache	Seite	14
Imperativ vs -hat/-het	Seite	14
Konjugationsbeispiele	Seite	15

Der Imperativ hat im Ungarischen wesentlich mehr Funktionen als im Deutschen.

Das Zeichen des Imperativs ist **-j-**.

ÜBERSICHT ÜBER DIE ENDUNGEN DES REGELMÄSSIGEN IMPERATIVS

Regelmäßig gebildet wird der Imperativ der Verben,

- deren Stamm nicht auf einen Zischlaut oder ein -t endet
- die keine n- oder sz/v-Verben sind
- (Die sz/d/v-Verben werden regelmäßig gebildet, allerdings ausgehend von ihrem d-Stamm, mit dem auch ihr Infinitiv gebildet wird.)

	1. KONJUGATION			2. KONJUGATION	
	dunkel (velar)	hell (palatal), illabial	hell (palatal), labial	dunkel (velar)	hell (palatal)
Sg 1	-jak	-jek		-jam	-jem
Sg 2	-j oder jál	-j oder -jél		-d oder -jad	-d oder -jed
Sg 3	-jon	-jen	-jön	-ja	-je
Pl 1	-junk	-jünk		-juk	-jük
Pl 2	-jatok	jetek		-játok	-jétek
Pl 3	-janak	-jenek		-ják	jék
én → téged / titeket bzw. benneteket:				dunkel	hell
-lak / -lek				-jalak	-jelek

Bei der hellen (palatalen) Vokalharmonie wird nur im Sg 3 der 1. Konjugation zwischen illabial und labial unterschieden.

Kurzformen

Im Sg 2 der 1. und der 2. Konjugation gibt es jeweils zwei Formen, eine lange und eine Kurzform. Sie haben die gleiche Bedeutung, es gibt aber einen stilistischen Unterschied: Die Kurzform ist eher eine Aufforderung, die lange Form eher eine Bitte. Die Kurzform wird häufiger verwendet.

Bildung: von der Langform wird die Personalendung **-ái/-éi** (1. Konjugation) **bzw.** das Imperativzeichen **-ja-/je-** (2. Konjugation) **weggelassen.**

Beispiele für einzelne Verben: siehe unten

IMPERATIV-VERBEN, BEI DEREN BILDUNG DAS -J- WEGFÄLLT (= ASSIMILIERT WIRD)

1.) VERBEN, DEREN STAMM AUF EINEN ZISCHLAUT ENDET

Wenn ein Zischlaut am Stammende auf das -j- des Imperativ-Suffixes treffen würde, wird der **Zischlaut verdoppelt**, und das **-j- fällt weg**. (So wie auch in der 2. Konjugation des Indikativs.)

-s + -j- → -ss-	(z.B. olvas + -jon → olvasson)
-sz + -j- → -ssz-	(z.B. úsz(ik) + -jon → ússzon)
-z + -j- → -zz-	(z.B. néz + -jen → nézzen)
-dz + -j- → -ddz-	(einziges Verb: edz + -jen → eddzen)

Bildung der Kurzformen des Sg 2

1. Konjugation: wie bei den regelmäßigen Verben

2. Konjugation: von der Langform fallen die Verdoppelung des Zischlautes und der Bindevokal vor dem -d des Suffixes weg

anders ausgedrückt: **Stamm + d**

Beispiele: olvassad → olva s s a d → olvasd
 ússzad → ú s sz a d → úszd
 nézzed → né z z e d → nézd
 eddzed → e d dz e d → edzd

2.) VERBEN, DEREN STAMM AUF EIN -t ENDET

a) Verben auf -Zischlaut-t + -j-

Der **Zischlaut wird verdoppelt, -t und -j fallen weg**.

-st + -j- → -ss-	(z.B.: fest + -jen → fessen)
-szt + -j- → -ssz-	(z.B.: halaszt + -jon → halasszon)

Bildung der Kurzformen des Sg 2

1. Konjugation: wie bei den regelmäßigen Verben

2. Konjugation: von der Langform fallen die Verdoppelung des Zischlautes und der Bindevokal vor dem -d des Suffixes weg

anders ausgedrückt: **Stamm minus t plus d**

Beispiele: fessed → fe s s e d → fesd
 halasszad → hala s sz a d → halaszd

b) Verben auf -ít und -út + -j-

und

Verben auf -Konsonant-t + -j-

Das **-j-** wird durch ein **-s-** ersetzt (sofern der Konsonant vor dem -t kein Zischlaut ist).

-ít + -j- → -íts (z.B.: segít + -jen → segítsen)

-út + -j- → -úts (z.B.: fűt + -jen → fűtsön)

-Ct + -j- → -Cts- (z.B.: ért + -jen → értsen)

[C = Konsonant]

Bildung der Kurzformen des Sg 2

1. Konjugation: wie bei den regelmäßigen Verben

2. Konjugation: von der Langform fällt der Bindevokal vor dem -d des Suffixes weg
anders ausgedrückt: **Stamm + sd**

Beispiele: segítsed → segít s e d → segítsd

értsed → ért s e d → értsd

c) Verben auf -kurzer Vokal-t + -j-

-t + --j wird durch -ss- ersetzt.

z.B. -et + -j- → -ess- (z.B. fizet + -jen → fizessen)

In diese Gruppe fallen auch die Verb "lát" und "bocsát", obwohl sie vor dem -t einen langen Vokal haben.

Bildung der Kurzformen des Sg 2

1. Konjugation: wie bei den regelmäßigen Verben

2. Konjugation: von der Langform fallen eines der beiden s und der Bindevokal vor dem -d des Suffixes weg

anders ausgedrückt: **Stamm minus t plus sd**

Beispiele: fizessed → fize s e d → fizesd

Beispiele für einzelne Verben: siehe unten

UNREGELMÄSSIGE VERBEN**n-VERBEN**

	VAN
	sein
	Stamm: le-
Sg 1	legyek
Sg 2	legyél / légy
Sg 3	legyen
Pl 1	legyünk
Pl 2	legyetek
Pl 3	legyenek

	MEGY
	gehen
	Stamm: men-
Sg 1	menjek
Sg 2	menj(él)
Sg 3	menjen
Pl 1	menjünk
Pl 2	menjete
Pl 3	menjenek

	JÖN
	kommen
	Stamm: jö-
Sg 1	jöjtek
Sg 2	jöjj(él) / gyere
Sg 3	jöjjön
Pl 1	jöjjünk
Pl 2	jöjjetek / gyertek
Pl 3	jöjjenek

Besonderheiten des Imperativs von van:

Statt des Imperativzeichens -j- wird hier -gy- verwendet.

Aus van bzw. seinem Stamm le- wird das Verb "lehet" gebildet, das nur im Sg 3 existiert und "es ist erlaubt", "man kann", "man darf" bedeutet.

Der Imperativ von lehet ist **lehessen**.

Beispiele: Mindent megtett azért, hogy jó színész lehessen.

(Er tat alles, um ein guter Schauspieler zu werden.)

Elutazott a hegyekbe, hogy jó levegőn lehessen.

(Er reiste in die Berge, um in der guten Luft sein zu können.)

Besonderheiten des Imperativs von jön:

Das Imperativzeichen -j- wird verdoppelt.

Im Sg 2 und Pl 2 gibt es zusätzlich die Formen **gyere** bzw. **gyertek**, die viel gebräuchlicher sind als jöjj bzw. jöjjetek.

"jöjjél" ist veraltet.

sz/v-VERBEN

ESZIK		
essen		
Stamm: e-		
	1.KONJUGATION	2. KONJUGATION
Sg 1	egyek	egyem
Sg 2	egyél	egyed / edd
Sg 3	egyen	egye
Pl 1	együnk	együk
Pl 2	egyetek	egyétek
Pl 3	egyenek	egyék
-lak/-lek: egyelek		

ISZIK		
trinken		
Stamm: i-		
	1.KONJUGATION	2. KONJUGATION
Sg 1	igyak	igyam
Sg 2	igyál	igyad / idd
Sg 3	igyon	igya
Pl 1	igyunk	igyuk
Pl 2	igyatok	igyátok
Pl 3	igyanak	igyák
-lak/-lek: igyalak		

TESZ		
legen, geben, stellen (wie engl. put)		
Stamm: te-		
	1.KONJUGATION	2. KONJUGATION
Sg 1	tegyek	tegyem
Sg 2	tegyél / (tégy)	tegyed / tedd
Sg 3	tegyen	tegye
Pl 1	tegyünk	tegyük
Pl 2	tegyetek	tegyétek
Pl 3	tegyenek	tegyék
-lak/-lek: tegyelek		

VESZ		
kaufen		
Stamm: ve-		
	1.KONJUGATION	2. KONJUGATION
Sg 1	vegyek	vegyem
Sg 2	vegyél / (végy)	vegyed / vedd
Sg 3	vegyen	vegye
Pl 1	vegyünk	vegyük
Pl 2	vegyetek	vegyétek
Pl 3	vegyenek	vegyék
-lak/-lek: vegyelek		

VISZ		
bringen		
Stamm: vi-		
	1.KONJUGATION	2. KONJUGATION
Sg 1	vigyek	vigyem
Sg 2	vigyél / (vígy)	vigyed / vidd
Sg 3	vigyen	vigye
Pl 1	vigyünk	vigyük
Pl 2	vigyetek	vigyétek
Pl 3	vigyenek	vigyék
-lak/-lek: vigyelek		

HISZ		
glauben		
Stamm: hi-		
	1.KONJUGATION	2. KONJUGATION
Sg 1	higgyek	higgyem
Sg 2	higgyél / higgy	higgyed / hidd
Sg 3	higgyen	higgye
Pl 1	higgyünk	higgyük
Pl 2	higgyetek	higgyétek
Pl 3	higgyenek	higgyék
-lak/-lek: higgyelek		

Besonderheiten des Imperativs der sz/v-Verben:

sz verschwindet aus dem Stamm → -gy- (hisz: -ggy-)

Kurzformen der 1. Konjugation:

- eszik und iszik haben in der 1. Konjugation keine Kurzform.
- Die Kurzform vígy ist nicht mehr gebräuchlich. Die Kurzformen tégy und végy sind veraltet, werden aber noch gelegentlich verwendet. Nur die Kurzform higgy ist noch gebräuchlich.

Die Kurzformen der 2. Konjugation werden mit Stamm + dd gebildet.

Das sz/v-stämmige Verb "lesz" hat als solches keinen Imperativ. Sein Stamm "le-" wird aber für die Imperativform von "van" verwendet. ("lesz" ist eine Form von "van".)

sz/d/v-VERBEN

	ALSZIK
	schlafen
	Stamm: alud-
Sg 1	aludjak
Sg 2	aludjál / aludj
Sg 3	aludjon
Pl 1	aludjunk
Pl 2	aludjatok
Pl 3	aludjanak

	FEKSZIK
	liegen
	Stamm: feküd-
Sg 1	feküdjek
Sg 2	feküdjél / feküdj
Sg 3	feküdjön
Pl 1	feküdjünk
Pl 2	feküdjetek
Pl 3	feküdjének

	NYUGSZIK
	ruhen
	Stamm: nyugod-
Sg 1	nyugodjak
Sg 2	nyugodjál / nyugodj
Sg 3	nyugodjon
Pl 1	nyugodjunk
Pl 2	nyugodjatok
Pl 3	nyugodjanal

VERNEINUNG

Die Verneinungswörter des Imperativs sind **ne** und **se** (nicht nem und sem). Sie stehen vor dem Verb.

Beispiele: **Ne** vezess túl gyorsan ! (Fahr nicht zu schnell !)
 Senki **ne** traccsoljon. (Niemand soll tratschen.)
 "**Ne** igyak alkoholt." - "Alkoholt **se** igyak."
 ("Ich soll keinen Alkohol trinken." - "Ich soll auch keinen Alkohol trinken.")
 Sok tanuló, hogy **ne** bukjak meg a vizsgán.
 (Ich lerne viel, um bei der Prüfung nicht durchzufallen.)

VERWENDUNG

1.) DIREKTE AUFFORDERUNG

Diese Funktion des ungarischen Imperativs entspricht der des deutschen Imperativs.

Sg 2, Sg 3 (wenn "ön" gemeint ist), Pl 2 und Pl 3 (wenn "önök" gemeint ist) können als direkte Aufforderung verwendet werden.

Im Sg 2 der 1. und der 2. Konjugation gibt es jeweils zwei Formen, eine lange und eine Kurzform. Sie haben die gleiche Bedeutung, aber die Kurzformen werden häufiger verwendet.

Um eine Aufforderung höflich auszudrücken, kann man z.B. folgende Formulierungen verwenden:

- "légy szíves" (Sg 2) - sei (so) nett
- "legyen szíves" (Sg 3) - seien Sie so nett (eine Person wird angesprochen)
- "legyetek szívesek" (Pl 2) - seid so nett
- "legyenek szívesek" (Pl 3) - seien Sie so nett (mehrere Personen werden angesprochen)

("légy" etc. sind Imperativformen von "van".)

Beispiele:

Sg 2, 1. K.: Légy szíves, adj / adjál nekem egy újságot ! (Sei so nett, gib mir eine Zeitung !)

Sg 2, 2. K.: Add / adjad nekem azt az újságot ! (Gib mir diese Zeitung !)

Sg 3, 1. K.: Legyen szíves, mondjon nekem egy hosszú szót !

(Seien Sie so nett, sagen Sie mir ein langes Wort !)

Sg 3, 2. K.: Vessen le a cipőt ! (Ziehen Sie die Schuhe aus !)

Pl 2, 1.K.: Legyetek szívesek, süssetek egy tortát a születésnapomra !

(Seid so nett, backt eine Torte für meinen Geburtstag !)

Pl 2, 2.K.: Takarítsátok ki a szobátokat ! (Räumt euer Zimmer auf !)

Pl 3, 1. K.: Legyenek szívesek, várjanak a bejárat előtt ! (Seien Sie so nett, warten Sie vor dem Eingang !)

Pl 3, 2. K.: Kóstolják meg ezt a bort ! (Kosten Sie diesen Wein !)

2.) DIREKTES VERBOT

Beispiele: Ne üsd / üssed a húgodat ! (Schlag nicht deine kleine Schwester !)

Ne lépjen be a tornaterembe utcai cipővel ! (Betreten Sie die Halle nicht mit Straßenschuhen !)

3.) SOLLEN

Im Ungarischen gibt es kein Verb mit der Bedeutung "sollen". Diese Bedeutung wird mit dem Imperativ ausgedrückt.

Ob der Imperativ im Sg 2, Sg 3 (wenn "ön" gemeint ist), Pl 2 und Pl 3 (wenn "önök" gemeint ist) als direkte Aufforderung oder als "sollen" gemeint ist, ergibt sich aus dem Kontext.

Beispiele: Menjek futni. (Ich soll laufen gehen.)
Egyél sok zöldséget ! (Iss viel Gemüse !
 oder
 Du sollst viel Gemüse essen.)
 A gyerekek ne dobják a ruháikat a földre.
 (Die Kinder sollen ihre Kleider nicht auf den Boden fallen lassen.)

4.) FRAGE ÜBER ODER AN SICH SELBST

Beispiele: Leüljek ? (Soll ich mich hinsetzen ?)
 Mit csináljak ? (Was soll ich machen ?)
 Hova menjek ? (Wohin soll ich gehen ?)

5.) VORSCHLAG AN EINE GRUPPE, DER MAN SELBST ANGEHÖRT

Beispiel: Menjünk el moziba ! - Lasst uns ins Kino gehen !

6.) FINALSÄTZE

werden mit **azért ... , hogy** gebildet.

, hogy leitet den Nebensatz ein. Vor "hogy" steht immer ein Beistrich.

Das Verb im Finalsatz steht immer im Imperativ.

Im Deutschen werden Finalsätze meistens mit **um zu + Infinitiv** oder **damit** gebildet und beschreiben das **Ziel** einer Handlung. (Nicht den Grund.)

Das Fragewort, auf das man als Antwort einen Finalsatz bekommt, ist immer **miért ?**

Beispiele: "Miért tanulsz magyarul ?" - "**Azért** tanulok magyarul, **hogy** értsem a magyarokat."
("Warum lernst du Ungarisch ?" - "Ich lerne deshalb Ungarisch, damit ich die Ungarn verstehe.")

Man muss die Frage aber nicht wiederholen, es genügt zu sagen:

Azért, hogy értsem a magyarokat. (Deshalb, damit ich die Ungarn verstehe.)

"azért" kann in der Antwort auch weggelassen werden:

Hogy értsem a magyarokat. (Damit ich die Ungarn verstehe.)

Man kann auch die Frage wiederholen, aber azért weglassen. Da azért in der Fokusposition steht, muss man aber eventuell die Wortstellung ändern, damit ein anderer Satzteil in die Fokusposition kommt.

Magyarul tanulok, **hogy** értsem a magyarokat.
(Ich lerne Ungarisch, damit ich die Ungarn verstehe.)

Wenn man nicht das Ziel, sondern den Grund der Handlung angibt, wird nicht der Imperativ verwendet, sondern der Indikativ. Das Bindewort ist hier nicht "hogy", sondern zum Beispiel "mert" ("weil").

Beispiele: Azért megyek lassan, hogy ne fájjon a térdem. (**Ziel** → **Imperativ**)
(Ich gehe deshalb langsam, damit mir mein Knie nicht weh tut.)
Lassan megyek, mert fáj a térdem. (**Grund** → **Indikativ**)
(Ich gehe langsam, weil mir mein Knie weh tut.)

7.) WIEDERGABE EINER AUFFORDERUNG BZW. EINER SOLL-KONSTRUKTION IN DER INDIREKTEN REDE

Beispiel: Lajos: "Állj fel !" → Lajos mondja, hogy Kati álljon fel.
(Lajos: "Steh auf !" → Lajos sagt, dass Kati aufstehen soll.)

8.) VERBEN UND ADJEKTIVE, DIE DEN IMPERATIV IM NEBENSATZ VERLANGEN

a) Verben

megtiltja, hogy ... (verbieten)

megengedi, hogy ... (erlauben)

Da diese Verben einen objektiven Nebensatz nach sich ziehen (hogy-Satz = objektiver Nebensatz), stehen sie immer in der 2. Konjugation. (Man könnte auch sagen: "Megtiltja azt, hogy ...")

Die Person, der etwas erlaubt oder verboten wird, steht im Dativ.

Beispiele: A tanár megtiltotta a diákoknak, hogy mobiltelefonot használjanak az órán.
(Der Lehrer verbot den Schülern, dass sie in der Stunde das Handy verwenden.
Auf Deutsch kann man den Nebensatz auch mit einem Infinitiv formulieren: Der Lehrer verbot den Schülern, in der Stunde das Handy zu verwenden.)
Az anyuka megengedte a gyerekeknek, hogy este 10-ig tévézzenek.
(Die Mutter erlaubte den Kindern, dass sie am Abend bis 10 fernsehen. bzw. Die Mutter erlaubte den Kindern, am Abend bis 10 fernzusehen.)

b) Adjektive

fontos, hogy ... (wichtig, dass ...)

szükséges, hogy ... (notwendig, dass ...)

szükség+Possessivendung van arra, hogy ... (jemand muss etwas tun)

Beispiele: Fontos, hogy megtanuljátok az új szavakat.
(Es ist wichtig, dass ihr die neuen Vokabeln lernt.)
Szükséges, hogy az ágyban maradj, ha beteg vagy.
(Es ist notwendig, dass du im Bett bleibst, wenn du krank bist.)
Szükségem van arra, hogy egész éjszaka tanuljak, mert holnap vizsgám lesz.
(Ich muss die ganze Nacht lernen, weil ich morgen eine Prüfung habe.)

Tilos und szabad verlangen immer den Infinitiv, nicht hogy + Imperativ !

WORTSTELLUNG

Das Imperativ-Verb steht meistens am Satzanfang.

Wird ein anderes Wort betont, steht es in der Fokusposition vor dem Verb.

Sowohl "ne" / "se" als auch Fragewörter stehen immer vor dem Verb.

PRÄFIXVERBEN

Bei direkten oder indirekten Befehlen, Bitten und Vorschlägen kommt es zu einer Präfixtrennung.

Beispiele: Menj be! (Geh hinein !)
 Vigyem ki a szemetet. (Ich soll den Müll hinaustragen.)
 Írd meg a házi feladatot ! (Schreib die Hausübung fertig !)
 A barátom parancsolja, hogy írjam meg a diplomamunkámat a szünetben.
 (Mein Freund schlägt vor, dass ich meine Diplomarbeit in den Ferien fertig schreibe.)

Zu keiner Präfixtrennung kommt es bei Finalsätzen (in neutralen Aussagesätzen).

Beispiel: A zebrához megyek, hogy átmenjek az utcán.
 (Ich gehe zum Zebrastreifen, um die Straße zu überqueren.)

Bei Entscheidungsfragen sind, wenn das Verb betont wird, beide Varianten möglich.

Beispiele: Elkísérjelek a kirándulásadra ?
 oder
Kísérjelek el a kirándulásadra ?
 (Soll ich dich auf deinen Ausflug begleiten ?)

Megírjam a munkámat vagy felszálljak egy repülőgépre Párizsba ?
 oder
Írjam meg a munkámat vagy szálljak fel egy repülőgépre Párizsba ?
 (Soll ich meine Arbeit fertig schreiben oder in ein Flugzeug nach Paris steigen ?)

In den Hauptsätzen vor Finalsätzen steht "azért" in der Fokusposition vor dem Verb, deshalb kommt es zu einer Präfixtrennung.

Wenn man "azért" allerdings weglässt und das Verb im Fokus steht, kommt es zu keiner Präfixtrennung.
 (Achtung: hier ist vom Indikativ-Verb des Hauptsatzes die Rede und nicht vom Imperativ-Verb des finalen Nebensatzes !)

Beispiele: Azért iszom meg a kávé, hogy ne aludjak el.
 (Ich trinke deshalb den Kaffee, damit ich nicht einschlafe.)
Megiszom a kávé, hogy ne aludjak el.
 (Ich trinke den Kaffee, damit ich nicht einschlafe.)

(Bei den Imperativ-Verben in den finalen Nebensätzen dieser Beispiele kommt es deshalb zu einer Präfixtrennung, weil "ne" immer in der Fokusposition vor dem Verb steht.)

Bei den Verben und Adjektiven, die einen objektiven Nebensatz mit Imperativ verlangen, kommt es zu keiner Präfixtrennung, außer wenn das Imperativverb verneint ist oder ein anderer Satzteil in der Fokusposition steht.

- Beispiele:** Fontos, hogy elolvasd a zöld könyvet.
 (Es ist wichtig, dass du das grüne Buch fertig liest [und nicht nur zur Hälfte].)
 Fontos, hogy a zöld könyvet olvasd el.
 (Es ist wichtig, dass du das grüne Buch fertig liest [und nicht das blaue].)
 Fontos, hogy ne a kék könyvet olvasd el, hanem a zöld könyvet.
 (Es ist wichtig, dass du nicht das blaue Buch fertig liest, sondern das grüne Buch.)
 Fontos, hogy ne add ki az egész poharat.
 (Es ist wichtig, dass du nicht das ganze Glas austrinkst.)

akar

Das Verb "akar" (wollen) kann im Satz zwei unterschiedliche Funktionen ausüben:

Wenn es als **Zitatverb** verwendet wird, ist der Nebensatz eher eine indirekte Rede. Beim Verb kommt es zu einer **Präfixtrennung**.

- Beispiel:** - direkte Rede:
 Péter: "Ezt az autót vegyük meg!"
 ("Kaufen wir dieses Auto!")
 - jemand berichtet, was Péter gesagt hat:
 Péter (azt) akarja, hogy vegyük meg ezt az autót.
 (Péter will, dass wir dieses Auto kaufen.)
 - man könnte auch sagen:
 Péter azt mondta, hogy vegyük meg ezt az autót.
 (Péter hat gesagt, dass wir diesen Auto kaufen sollen.)

Wenn "akar" ein **Ziel** ausdrückt, ist der Nebensatz eher ein Finalsatz. Hier kommt es zu **keiner Präfixtrennung**, außer es steht ein Satzteil in der Fokusposition vor dem Verb.

- Beispiel:** Péter azt akarja, hogy megvegyünk egy autót.
 (Péter will, dass wir ein Auto kaufen. [Er hat es geplant].)
 Péter azt akarja, hogy egy kombi vegyünk meg.
 (Péter will, dass wir einen Kombi kaufen [und keinen Sportwagen].)

In beiden Fällen handelt es sich um objektive Nebensätze, das heißt, "akar" steht in der 2. Konjugation.

AUSSPRACHE

In manchen Fällen führt das -j der Endung zu einer Veränderung der Aussprache des Lauts davor:

v + j → [fj]

l + j → [lj]

IMPERATIV vs -hat/-het

Der Imperativ wird mit "sollen" übersetzt.

Beispiel: Ségitsek ? (Soll ich helfen ?)

-hat/-het wird mit "können, dürfen" übersetzt.

Beispiel: Segíthetek ? (Kann / darf ich helfen ?)

Diese Art, jemandem Hilfe (oder etwas anderes) anzubieten, ist formeller.

KONJUGATIONSBEISPIELE**Beispiel für ein regelmäßig gebildetes dunkles (velares) Verb**

	tanul (lernen)		
	1. KONJUGATION	2. KONJUGATION	DEUTSCH
Sg 1	(én) tanul jak	(én) tanul jam	ich soll lernen
Sg 2	(te) tanulj / (te) tanul jál tanul j ! / tanul jál !	(te) tanuld / (te) tanul jad tanul d ! / tanul jad !	du sollst lernen lerne !
Sg 3	(ő) tanul jon (ön) tanuljon (höfl. sg.) tanuljon ! (höfl. sg.)	(ő) tanul ja (ön) tanulja (höfl. sg.) tanulja ! (höfl. sg.)	er/sie soll lernen Sie sollen lernen (höfl. sg.) lernen Sie ! (sg.)
Pl 1	(mi) tanul junk	(mi) tanul juk	wir sollen lernen
Pl 2	(ti) tanul jatok tanuljatok !	(ti) tanul játok tanuljátok !	ihr sollt lernen lernt !
Pl 3	(ők) tanul janak (önök) tanuljanak (höfl. pl.) tanuljanak ! (höfl. pl.)	(ők) tanul ják (önök) tanulják (höfl. pl.) tanulják ! (höfl. pl.)	sie sollen lernen Sie sollen lernen (höfl. pl.) lernen Sie ! (pl.)
-lak/ -lek	(én) vár jalak		ich soll auf dich warten

Beispiel für ein regelmäßig gebildetes, helles (palatales), illabiales Verb

	emel (heben)		
	1. KONJUGATION	2. KONJUGATION	DEUTSCH
Sg 1	(én) emel jek	(én) emel jem	ich soll heben
Sg 2	(te) emelj / (te) emel jél emel j ! / emel jél !	(te) emeld / (te) emel jed emel d ! / emel jed !	du sollst heben hebe !
Sg 3	(ő) emel jen (ön) emeljen (höfl. sg.) emeljen ! (höfl. sg.)	(ő) emel je (ön) emelje (höfl. sg.) emelje ! (höfl. sg.)	er/sie soll heben Sie sollen heben (höfl. sg.) heben Sie ! (sg.)
Pl 1	(mi) emel jünk	(mi) emel jük	wir sollen heben
Pl 2	(ti) emel jetek emeljetek !	(ti) emel jétek emeljétek !	ihr sollt heben hebt !
Pl 3	(ők) emel jenek (önök) emeljenek emeljenek ! (höfl. pl.)	(ők) emel jék (önök) emeljék emeljék ! (höfl. pl.)	sie sollen heben Sie sollen heben (höfl. pl.) heben Sie ! (pl.)
-lak/ -lek	(én) emel jelek		ich soll dich heben

Beispiel für ein regelmäßig gebildetes, helles (palatales), labiales Verb

	küld (schicken)		
	1. KONJUGATION	2. KONJUGATION	DEUTSCH
Sg 1	(én) küld jek	(én) küld jem	ich soll schicken
Sg 2	(te) küldj / (te) küld jél küld j ! / küld jél !	(te) küldd / (te) küld jed küld d ! / küld jed !	du sollst schicken schicke !
Sg 3	(ő) küld jön (ön) küldjön (höfl. sg.) küldjön ! (höfl. sg.)	(ő) küld je (ön) küldje (höfl. sg.) küldje ! (höfl. sg.)	er/sie soll schicken Sie sollen schicken (höfl. sg.) schicken Sie ! (sg.)
Pl 1	(mi) küld jünk	(mi) küld jük	wir sollen schicken
Pl 2	(ti) küld jetek küldjetek !	(ti) küld jétek küldjétek !	ihr sollt schicken schickt !
Pl 3	(ők) küld jenek (önök) küldjenek küldjenek ! (höfl. pl.)	(ők) küld jék (önök) küldjék küldjék ! (höfl. pl.)	sie sollen schicken Sie sollen schicken (höfl. pl.) schicken Sie ! (pl.)
-lak/ -lek	(én) küld jelek		ich soll dich schicken

Beispiele für Verben, deren Stamm auf den Zischlaut -s endet

(Es gibt kein palatales, labiales Verb auf -s.)

	s+j → ss				
	dunkel (velar)		hell (palatal), illabial		hell (palatal), labial
	olvas (lesen)		les (lauern)		
	1. Konjugation	2. Konjugation	1. Konjugation	2. Konjugation	
Sg 1	olvass ak	olvass am	les sek	les sem	
Sg 2	olvass (ál)	olvass d / olvass ad	les s(él)	les d / les sed	
Sg 3	olvass on	olvass a	les sen	les se	
Pl 1	olvass unk	olvass uk	les sünk	les sük	
Pl 2	olvass atok	olvass átok	les setek	les sétek	
Pl 3	olvass anak	olvass ák	les senek	les sék	
-lak/ -lek	olvass alak		les selek		

Beispiele für Verben, deren Stamm auf den Zischlaut -sz endet

(Es gibt keine palatalen Verben auf -sz.)

	sz+j → ssz			
	dunkel (velar)		hell (palatal), illabial	hell (palatal), labial
	úszik (schwimmen)			
	1. Konjugation	2. Konjugation		
Sg 1	ússz ak	ússz am		
Sg 2	ússz (ál)	ússz ad / ússz d		
Sg 3	ússz on	ússz a		
Pl 1	ússz unk	ússz uk		
Pl 2	ússz atok	ússz átok		
Pl 3	ússz anak	ússz ák		
-lak/ -lek	(ússz alak) (bei diesem Verb gibt es diese Form aber nicht)			

Beispiele für Verben, deren Stamm auf den Zischlaut -z endet

z+j → zz						
dunkel (velar)		hell (palatal), illabial		hell (palatal), labial		
magyaráz (erklären)		néz (sehen)		főz (kochen)		
	1. Konjugation	2. Konjugation	1. Konjugation	2. Konjugation	1. Konjugation	2. Konjugation
Sg 1	magyará zzak	magyará zzam	né zzek	né zzem	fő zzek	fő zzem
Sg 2	magyará zz(ál)	magyará zzd / magyará zzad	né zz(él)	né zd / né zzed	fő zz(él)	fő zd / fő zzed
Sg 3	magyará zzon	magyará zza	né zzen	né zze	fő zzön	fő zze
Pl 1	magyará zzunk	magyará zzuk	né zzünk	né zzük	fő zzünk	fő zzük
Pl 2	magyará zzatok	magyará zzátok	né zzetek	né zzétek	fő zzetek	fő zzétek
Pl 3	magyará zzanak	magyará zzák	né zzenek	né zzék	fő zzenek	fő zzék
-lak/ -lek	magyará zzalak		né zzelek		fő zzelek	

edz: einziges Verb, das auf den Zischlaut -dz endet

dz+j → ddz		
hell (palatal)		
edz (trainieren)		
	1. Konjugation	2. Konjugation
Sg 1	ed dzek	ed dzem
Sg 2	ed dz(él)	ed zd / ed dzed
Sg 3	ed dzon	ed dze
Pl 1	ed dzünk	ed dzük
Pl 2	ed dzetek	ed dzétek
Pl 3	ed dzenek	ed dzék
-lak/ -lek	ed dzelek	

Beispiele für Verben, deren Stamm auf den Zischlaut -s + -t endet

(Es gibt weder ein velares noch ein palatales labiales Verb auf -st.)

st+j → ss					
dunkel (velar)		hell (palatal), illabial		hell (palatal), labial	
		fest (malen)			
		1. Konjugation	2. Konjugation		
		Sg 1	fes sek		fes sem
		Sg 2	fes s(él)		fes d / fes sed
		Sg 3	fes sen		fes se
		Pl 1	fes sünk		fes sük
		Pl 2	fes setek		fes sétek
		Pl 3	fes senek		fes sék
		-lak/ -lek	fes selek		

Beispiele für Verben, deren Stamm auf den Zischlaut -sz + -t endet

sz+t+j → ssz						
	dunkel (velar)		hell (palatal), illabial		hell (palatal), labial	
	választ (wählen)		terjeszt (verbreiten)		fürösz (baden - transitiv)	
	1. Konjugation	2. Konjugation	1. Konjugation	2. Konjugation	1. Konjugation	2. Konjugation
Sg 1	válasszak	válasszam	terjesszek	terjesszem	fürösszek	fürösszem
Sg 2	válassz(ál)	válassz / válasszad	terjessz(él)	terjessz / terjesszed	fürössz(él)	fürössz / fürösszed
Sg 3	válasszon	válassza	terjessen	terjessze	fürösszön	fürössze
Pl 1	válasszunk	válasszuk	terjesszünk	terjesszük	fürösszünk	fürösszük
Pl 2	válasszatok	válasszátok	terjesszettek	terjesszétek	fürösszettek	fürösszétek
Pl 3	válasszanak	válasszák	terjesszenek	terjessék	fürösszenek	fürösszék
-lak/ -lek	válasszalak		terjesszelek		fürösszelek	

Beispiele für Verben, deren Stamm auf den Zischlaut -z + -t endet

(Es gibt keine solchen Verben.)

Beispiele für Verben, deren Stamm auf -ít endet

(Es gibt keine palatalen, labialen Verben auf -ít.)

ít+j → its					
	dunkel (velar)		hell (palatal), illabial		hell (palatal), labial
	takarít (putzen)		segít (helfen)		/
	1. Konjugation	2. Konjugation	1. Konjugation	2. Konjugation	
Sg 1	takarítsak	takarítsam	segítsek	segítsem	
Sg 2	takaríts(ál)	takarítsd / takarítsad	segíts(él)	segítsd / segítsed	
Sg 3	takarítson	takarítsa	segítsen	segítse	
Pl 1	takarítsunk	takarítsuk	segítsünk	segítsük	
Pl 2	takarítsatok	takarítsátok	segítsetek	segítsétek	
Pl 3	takarítsanak	takarítsák	segítsenek	segítsék	
-lak/ -lek	takarítsalak		segítselek		

Beispiele für Verben, deren Stamm auf -út endet

(Es gibt weder velare noch palatale, illabiale Verben auf -út.)

út+j → úts														
	dunkel (velar)		hell (palatal), illabial		hell (palatal), labial									
	/		/		fűt (heizen)									
					1. Konjugation	2. Konjugation								
Sg 1					/		/		fűtsek	fűtsem				
Sg 2									fűts(él)	fűtsd / fűtsed				
Sg 3									fűtsön	fűtse				
Pl 1									fűtsünk	fűtsük				
Pl 2									fűtsetek	fűtsétek				
Pl 3									fűtsenek	fűtsék				
-lak/ -lek									/		/		fűtselek	

Beispiele für Verben, deren Stamm auf Konsonant + t endet

Ct+j → Cts						
dunkel (velar)		hell (palatal), illabial		hell (palatal), labial		
vált (wechseln)		ért (verstehen)		tölt (füllen)		
	1. Konjugation	2. Konjugation	1. Konjugation	2. Konjugation	1. Konjugation	2. Konjugation
Sg 1	vált sak	vált sam	ért sek	ért sem	tölt sek	tölt sem
Sg 2	vált s(ál)	vált sd / váłtsad	ért s(él)	ért sd / értsed	tölt s(él)	tölt sd / töłtsed
Sg 3	vált son	vált sa	ért sen	ért se	tölt sön	tölt se
Pl 1	vált sunk	vált suk	ért sünk	ért sük	tölt sünk	tölt sük
Pl 2	vált satok	vált sátok	ért setek	ért sétek	tölt setek	tölt sétek
Pl 3	vált sanak	vált sák	ért senek	ért sék	tölt senek	tölt sék
-lak/ -lek	vált salak		ért selek		tölt selek	

Beispiele für Verben, deren Stamm auf einen kurzen Vokal + t endet

at+j → ass		et+j → ess		it+j → iss		
hallgat (hören)		fizet (bezahlen)		nyit (öffnen) (wird dunkel konjugiert)		
	1. Konjugation	2. Konjugation	1. Konjugation	2. Konjugation	1. Konjugation	2. Konjugation
Sg 1	hallgass sak	hallgass sam	fizess sek	fizess sem	nyiss sak	nyiss sam
Sg 2	hallgass (ál)	hallgass d / hallgassad	fizess (él)	fizess d / fizessed	nyiss (ál)	nyiss d / nyissad
Sg 3	hallgass son	hallgass sa	fizess sen	fizess se	nyiss son	nyiss sa
Pl 1	hallgass sunk	hallgass suk	fizess sünk	fizess sük	nyiss sunk	nyiss suk
Pl 2	hallgass satok	hallgass sátok	fizess setek	fizess sétek	nyiss satok	nyiss sátok
Pl 3	hallgass sanak	hallgass sák	fizess senek	fizess sék	nyiss sanak	nyiss sák
-lak/ -lek	hallgass salak		fizess selek		nyiss salak	

ot+j → oss		öt+j → öss		
alkot (schaffen)		köt (binden)		
	1. Konjugation	2. Konjugation	1. Konjugation	2. Konjugation
Sg 1	alkoss sak	alkoss sam	köss sek	köss sem
Sg 2	alkoss (ál)	alkoss d / alkossad	köss (él)	köss d / kössed
Sg 3	alkoss son	alkoss sa	köss sen	köss se
Pl 1	alkoss sunk	alkoss suk	köss sünk	köss sük
Pl 2	alkoss satok	alkoss sátok	köss setek	köss sétek
Pl 3	alkoss sanak	alkoss sák	köss senek	köss sék
-lak/ -lek	alkoss salak		köss selek	

ut+j → uss		üt j → üss		
fut (laufen)		süt (backen)		
	1. Konjugation	2. Konjugation	1. Konjugation	2. Konjugation
Sg 1	fuss sak	fuss sam	süss sek	süss sem
Sg 2	fuss (ál)	fuss d / fussad	süss (él)	süss d / süssed
Sg 3	fuss son	fuss sa	süss sen	süss se
Pl 1	fuss sunk	fuss suk	süss sünk	süss sük
Pl 2	fuss satok	fuss sátok	süss setek	süss sétek
Pl 3	fuss sanak	fuss sák	süss senek	süss sék
-lak/ -lek	(fuss salak) (bei diesem Verb gibt es diese Form aber nicht)		süss selek	

in diese Gruppe gehören auch lát und bocsát:

át+j → áss					
		lát (sehen)		bocsát (lassen)	
	1. Konjugation	2. Konjugation	1. Konjugation	2. Konjugation	
Sg 1	lássak	lássam	bocsássak	bocsássam	
Sg 2	láss(ál)	lásd / lássad	bocsáss(ál)	bocsásd / bocsássad	
Sg 3	lásson	lássa	bocsásson	bocsássa	
Pl 1	lássunk	lássuk	bocsássunk	bocsássuk	
Pl 2	lássatok	lássátok	bocsássatok	bocsássátok	
Pl 3	lássanak	lássák	bocsássanak	bocsássák	
-lak/ -lek	lássalak		bocsássalak		